

Agostino Imondi, Dietmar Ratsch

NEUKÖLLN UNLIMITEDNEUKÖLLN UNLIMITED
NEUKÖLLN UNLIMITED**Deutschland 2010**Länge 96 Min.
Format 35 mm, 1:1.78
Farbe**Stabliste**

Regie Agostino Imondi
Dietmar Ratsch

Buch Agostino Imondi

Kamera Dietmar Ratsch

Schnitt Agostino Imondi
Lars Späth

Sounddesign Antonio Paule
Harzer

Ton Agostino Imondi

Mischung Florian Beck

Musik Tim Stanzel
Eike Hosenfeld
Moritz Denis

Herstellungsltg. Arek Gielnik

Produktionsltg. Sonia Otto
Rainer Baumert

Produzenten Arek Gielnik
Dietmar Ratsch

Co-Produzenten: Nico Hain
Boris Michalski
Prof. Didi Danquart

Producer Sonia Otto

Redaktion Dagmar Mielke
Birgit Mehler

Co-Produktion Noirfilm, Karlsruhe
RBB/Arte,
Potsdam



Dokumentarfilm

NEUKÖLLN UNLIMITED

Die Geschwister Lial, Hassan und Maradona leben seit frühester Kindheit im Berliner Bezirk Neukölln. Als talentierte Tänzer und Musiker sind die Akkouch-Geschwister in der Streetdance- und HipHop-Szene auch über die Grenzen Berlins hinaus ein Begriff. Aber sie haben ein Problem: Ihre Familie lebt seit 18 Jahren ohne sicheren Aufenthaltsstatus in Deutschland und ist permanent von der Abschiebung in den Libanon bedroht. Lial und Hassan, die als einzige Familienmitglieder einen befristeten Aufenthaltstitel bekommen haben, schmieden den Plan, mit ihrer Kunst den Lebensunterhalt der Familie zu sichern, damit diese legal im Land bleiben darf. Doch der Druck dieser doppelten Belastung fordert seinen Tribut: Das Geschwisterverhältnis zwischen Lial und Hassan ist angespannt, und bei Maradona häufen sich die Probleme. Er wird wiederholt von der Schule suspendiert und bekommt die ersten Strafanzeigen, die nicht nur seinen Aufenthalt, sondern auch den seiner Familie gefährden könnten. Hin- und hergerissen zwischen dem ambitionierten Lebensstil seiner älteren Geschwister und dem Straßenleben seiner Kumpels steht er am Scheideweg zwischen Motivation und Resignation.

Abseits der gängigen Klischees über Migranten in Problembezirken erzählt der Dokumentarfilm vom alltäglichen Leben dreier Jugendlicher, die um das Bleiberecht ihrer Familie kämpfen.

NEUKÖLLN UNLIMITED

Siblings Lial, Hassan and Maradona have lived in the Berlin district of Neukölln since early childhood. The Akkouch siblings are talented dancers and musicians and are well known in the street dance and hip hop scene in Berlin and beyond. But they have a problem: although their family has spent the past 18 years in Germany, their residency status is still unresolved and so they live in constant fear of being deported to Lebanon. Lial and Hassan, the only family members to have received a limited title of residence, decide to use their art to find a way of supporting the family so that they might be able to remain in the country as legal residents. But the extra workload takes its toll and clearly puts a strain on the relationship between

Produktion
Indi Film
Königsallee 43
D-71638 Ludwigsburg
Tel.: +49 7141 6480820
Fax: +49 7141 6480821
info@indifilm.de

Weltvertrieb
noch offen

Lial and Hassan; moreover, Maradona's problems begin to pile up. Time and again he is suspended from school and before long he is up before the law. If charges are pressed this will not only affect his own residency – it could endanger his family's chances too. Torn between his older siblings' ambitious lifestyle and life on the streets with his mates he soon finds himself at a crossroads – he must choose between motivation and resignation. This documentary goes beyond the typical clichés about migrants in 'problem' areas to portray the everyday lives of three youths struggling for their family's right to stay in Germany.

Filmografien

- Filme von Agostino Imondi
- 2004 ORANGE FARM WATER CRISIS
Kurzfilm, Co-Regie: Christina Hotz
 - 2006 WAKING UP THE NATION
Kurzdokumentarfilm
 - 2010 NEUKÖLLN UNLIMITED
- Dokumentarfilme von Dietmar Ratsch (Auswahl)
- 1996 MÜLL, MAFIA UND MILIZEN
Co-Regie: Imad Karm
 - HURRA, DIE GRÄFIN KOMMT
Co-Regie: Imad Karm
 - 1997 DIE ZIEGENKÖNIGIN
Co-Regie: Imad Karm
 - 1999 IM NAMEN DES VOLKES
Co-Regie: Torsten Truscheit
 - SURVIVAL
Kurzdokumentarfilm
 - 2001- JUNGE HERZEN – AUF
 - 2002 GROSSER FAHRT INS LEBEN
Dokuserie, Co-Regie: Torsten Truscheit
 - 2003 LANDLIEBE
 - 2004 SULEYMANIA – EINE STADT IM NORDIRAK
AFGHANEN FLIRTEN NICHT
 - 2006 RICHTER: LEBENSLÄNGLICH
 - 2010 NEUKÖLLN UNLIMITED



Agostino Imondi, Dietmar Ratsch

Biografien

Agostino Imondi: Geboren am 19.8.1975 in Basel, 2000-03 als Kameramann und Cutter bei einem australischen TV-Sender. Regiekurs in Rom. Sein Kurzfilm WAKING UP THE NATIONS wurde auf internationalen Festivals gezeigt.

Dietmar Ratsch: Geboren am 25.3.1970 in Soltau, arbeitete als Kameramann bei TV-Produktionen. 1995-2000 Studium an der Filmakademie Baden-Württemberg. EISLIMONADE FÜR HONG LI war sein Abschlussfilm. 2002 Gründung der Indi Film GmbH.

Biographies

Agostino Imondi: Born in Basel on 19.8.1975. He worked as a cinematographer and editor for an Australian television station from 2000-03, studied directing in Rome. His short film WAKING UP THE NATIONS was shown at international festivals.

Dietmar Ratsch: Born in Soltau on 25.3.1970. A TV cameraman he studied at Baden-Württemberg Film Academy from 1995-2000, where EISLIMONADE FÜR HONG LI was his graduation film. He founded Indi Film GmbH in 2002.

Biographies

Agostino Imondi : né le 19-8-1975 à Bâle. Travaille de 2000 à 2003 comme caméraman et monteur pour une télévision australienne. Suit un cours de mise en scène à Rome. Son court WAKING UP THE NATIONS est présenté lors de festivals internationaux.

Dietmar Ratsch : né le 25-3-1970 à Soltau. Travaille comme caméraman pour la télévision. Etudie à l'Académie du cinéma du Bade-Wurtemberg de 1995 à 2000. EISLIMONADE FÜR HONG LI est son film de diplôme. Fonde en 2002 la société Indi Film.

NEUKÖLLN UNLIMITED

Lial, Hassan et Maradona vivent depuis leur plus tendre enfance dans le quartier berlinois de Neukölln. Danseurs et musiciens talentueux, les frères Akkouch sont aussi connus dans le milieu de la street dance et du hip-hop bien au-delà des frontières de Berlin. Mais ils ont un problème : leur famille, qui vit depuis 18 ans en Allemagne sans permis de séjour, est constamment menacée d'expulsion vers le Liban. Lial et Hassan, les seuls à avoir obtenu un titre de séjour limité, font le projet de subvenir aux besoins de leur famille grâce à leur talent pour que tous puissent rester légalement en Allemagne. Mais la pression exercée par cette double charge leur fait payer un lourd tribut : les rapports fraternels entre Lial et Hassan sont tendus et les problèmes se multiplient en ce qui concerne Maradona. Il est renvoyé de l'école à maintes reprises et fait déjà l'objet de plusieurs plaintes qui risquent de compromettre l'obtention non seulement de son propre titre de séjour mais aussi de celui de sa famille. Partagé entre l'ambitieuse existence de ses aînés et la vie de ses copains dans la rue, il est à la croisée des chemins, entre motivation et résignation.

En marge des clichés habituels sur les immigrés des quartiers difficiles, ce film documentaire raconte la vie quotidienne de trois jeunes qui luttent pour le droit de séjour de leur famille.

